

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Band: 19 (1980)
Heft: 1: Grün 80

Artikel: Die Planung der Grün 80 : ein Gemeinschaftswerk = La planification de "Grün 80" : une oeuvre collective = The planning of the "Grün 80" : a joint venture
Autor: Hunziker, Wolf
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-135236>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Planung der Grün 80 – ein Gemeinschaftswerk

Wolf Hunziker, Gartenarchitekt BSG, Basel; Mitglied der Geschäftsleitung der Grün 80

Um der Zielsetzung gerecht zu werden, musste der Aufbau der Grün 80 auf eine breite Basis gestellt werden. Die konsequente Anwendung dieses Grundsatzes war ein grosses Wagnis, das aber rückblickend als gelungen bezeichnet werden darf.

So suchte der Verband Schweizerischer Gärtnermeister (VSG) als Initiator früh Kontakt mit dem Bund Schweizerischer Garten- und Landschaftsarchitekten (BSG). Bereits in der ersten Phase des Auswahlverfahrens für den Standort wurde eine paritätische Kommission aus Mitgliedern der beiden Verbände eingesetzt. Nach einer ersten Prüfung der Angebote von 13 Städten galt es, aus den Angeboten von Basel, Bern und Lausanne die endgültige Wahl zu treffen. In dieser zweiten und entscheidenden Phase der Wahl des Standortes formierte sich in Basel eine Gruppe von Gartenarchitekten und Unternehmern des Garten- und Landschaftsbaues unter Beizug von Exponenten der Politik, der Behörden sowie wichtiger Organisationen. Diese Gruppe entwarf unter der Federführung der Christoph-Merian-Stiftung erste Grundzüge eines Ausstellungskonzeptes. Auf Grund dieser ausführlichen Arbeit entschied sich im Jahre 1975 die Delegiertenversammlung des VSG für den Standort Basel. Damit waren die Vorabklärungen erfolgreich abgeschlossen, und die eigentlichen Aufbauarbeiten konnten beginnen.

Die Geschäftsleitung der Grün 80, zusammengesetzt aus Exponenten des Trägerverbandes VSG, Vertretern der Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft und den Gewerbeverbänden, setzte in diesem Zeitpunkt die Konzeptgruppe ein. Diese Arbeitsgruppe wurde beauftragt, Erscheinungsbild und Inhalt der Ausstellung zu erarbeiten. Drei Garten- und Landschaftsarchitekten BSG, ein Regionalplaner, ein Hochbauarchitekt, ein Marketing-Fachmann, ein Verkehrsplaner, ein Grafiker und der Direktor bildeten diese wichtige interdisziplinäre Planungsgruppe. Eine Präambel, die als Gewissen der Ausstellung allen später zu treffenden Entscheidungen standzuhalten hatte, wurde als erstes formuliert. Dieser Grundpfeiler der geistigen Haltung der Grün 80 hatte sich während den späteren Planungsarbeiten als Hilfe und Anstoss erwiesen.

Auf der Grundlage der Präambel wurde die Formulierung der thematischen Aussagen der Grün 80 zum Thema Mensch und Natur erarbeitet. Es wurde eine Ausstellungstechnik entwickelt, die mittels einer Zuteilung der Thematik an Sektoren Schwerpunkte bildet. Ihrer Thematik entsprechend wurden die Sektoren in geeig-

La planification de «Grün 80» – une œuvre collective

Wolf Hunziker, architecte-paysagiste FSAP, Bâle, membre de la Direction de «Grün 80».

Pour atteindre le but fixé, il fallait asseoir l'organisation de «Grün 80» sur une base élargie. La stricte application de ce principe représentait une entreprise hasardeuse qui, en rétrospective, peut être qualifiée de réussite.

En tant qu'initiateur, l'Association suisse des horticulteurs (ASH) prit un premier contact avec la Fédération suisse des architectes-paysagistes (FSAP). Une commission paritaire de membres de ses deux groupements fut constituée dès la première phase de la procédure de sélection du lieu.

Après l'examen des offres en provenance de 13 villes, le choix définitif se circonscrivit entre les offres de Bâle, Berne et Lausanne. Dans cette deuxième phase décisive pour le choix du lieu se forma à Bâle un groupe composé d'architectes-paysagistes, d'entrepreneurs de l'horticulture et du paysagisme, assistés de chefs de file de la politique, des autorités ainsi que d'importantes organisations. Sous la plume de la Fondation Christoph Merian, ce groupe ébaucha les premiers traits d'un concept d'exposition. Sur la base de ce travail détaillé, l'Assemblée des délégués de l'ASH opta en 1975 pour Bâle. C'est ainsi que s'achevaient avec succès les travaux préliminaires et que l'organisation proprement dite pouvait commencer.

A cette époque, la Direction de «Grün 80», constituée de chefs de file de l'association protagoniste ASH, de représentants des cantons Bâle-Ville et Bâle-Campagne et des associations de syndicats, nomma le groupe responsable du concept. Ce groupe de travail fut chargé de définir la forme et le fond de l'exposition. Faisaient partie de cet important groupe de planification interdisciplinaire trois architectes-paysagistes FSAP, un planificateur régional, un architecte du bâtiment, un spécialiste de marketing, un planificateur de circulation, un dessinateur-graveur et le directeur. Un préambule, en mesure de résister à toutes les décisions ultérieures, fut formulé en premier lieu. Ce pilier de l'état de «Grün 80» devait s'avérer être d'une grande utilité et devait donner mainte impulsion aux travaux de planification qui s'ensuivirent.

L'expression thématique de «Grün 80», dictée par le thème l'homme et la nature, fut mise au point sur la base de ce préambule. On développa une technique d'exposition où les accents étaient mis grâce à une répartition en secteurs. Selon leur thème, les secteurs furent établis dans les périmètres indiqués de l'aire d'exposition. Cette disposition tint également compte des exigences de l'utilisation ultérieure. La coordination des intentions de «Grün

The Planning of the «Grün 80»—a Joint Venture

Wolf Hunziker, garden architect BSG, Basle; member of the board of directors of the «Grün 80»

In order to justify the outline of objectives, the development of the «Grün 80» had to be placed on a broad foundation. The consequent application of this principle was quite a risk, but in retrospect, can be regarded as a success.

Therefore, the association of Swiss master gardeners (VSG), acting as initiators, took up early contact with the federation of Swiss garden and landscape architects, (BSG). Already during the first phase of selecting a location, a commission made up of an equal number of members from both associations was appointed.

After having scrutinized offers from 13 towns, a final choice had to be made from the offers of Basle, Bern and Lausanne. In this second and decisive phase of selection, a group of garden architects and contractors of garden and landscape construction got together with political experts, the authorities and important organizations. This group outlined the basic features of an exhibition concept under the administration of the Christoph-Merian foundation. Based on this detailed work, the delegate conference of the VSG decided in 1975 on Basle as location. Thus, the preliminary clarifications were brought successfully to an end and the actual work of development could begin.

The board of directors of the «Grün 80», which consisted of specialists from the bearer association VSG, representatives from the canton of Basle-Stadt and Basle-Land and the trade associations, appointed the concept group at this time. This task group was asked to work out the presentation and contents of the exhibition. This important and well co-ordinated planning group consisted of three garden and landscape architects BSG, a regional planner, a superstructure architect, a marketing specialist, a traffic planner, a commercial artist and the director. First of all, an introduction was formulated which acted as conscience of the exhibition and as such, had to hold stand during all decision-making which followed. This foundation pillar of the spiritual attitude of the «Grün 80» proved to be help and an impulse during the planning work which was to follow.

Based on this introduction, the formulation of the thematic statements for the «Grün 80» on the subject of man and nature was worked out. An exhibition technique was processed which developed main themes by means of distribution of the thematics to sectors. The sectors were moved to suitable positions on the exhibition terrain according to their thematics. The requirements of re-use were always taken into account during these arrange-

neten Bereichen des Ausstellungsgeländes angesiedelt. Mitbestimmend bei dieser Disposition waren stets auch die Bedürfnisse der Nachnutzung. Eine Koordination der Absichten der Grün 80 und der Nachnutzer waren in finanzieller aber auch ideeller Beziehung von grösster Bedeutung. Auf diese Weise wurde erreicht, dass weite Teile der Grün 80 nach 1980 erhalten bleiben.

Eine erste markante, öffentlichkeitswirksame Aktion in der Planungsarbeit zum Gesamtkonzept war die Durchführung eines Ideenwettbewerbes im Jahre 1976. Dieser Wettbewerb stand allen Mitgliedern der Berufsorganisationen BSG und VSG offen. Er hat eine Fülle von Ideen und wesentliche Impulse für die Arbeit der Konzeptgruppe geliefert. Neben der Konzeptgruppe leisteten auch die fünfzehn beratenden Ressorts wichtige Arbeit.

Im Januar 1977 erfolgte die Ausschreibung der Projektwettbewerbe für die Gestaltung der Sektoren. Im ersten Durchgang wurden 4 Sektoren ausgeschrieben. In einer zweiten Phase wurden in einem engeren Wettbewerb die Projekte der übrigen Sektoren ermittelt. Die Resultate der Wettbewerbe zeigten hohe Qualität; die sorgfältige Formulierung der Vorgaben hatte sich als wertvoll erwiesen. Auf Grund der preisgekrönten Wettbewerbsprojekte wurden nun der Gesamtplan zusammengefügt und die Budgets für die einzelnen Sektoren ermittelt. Jetzt galt es auch Beiträge von Partizipanten (Sponsoren) in die Projekte einzubauen. Diese Phase war besonders schwierig, da sich die finanzielle Situation lange Zeit dauernd veränderte und dadurch eine grosse Flexibilität von den Projektverfassern gefordert wurde.

Eine Planung schwebt im luftleeren Raum, solange sie nicht politisch abgesichert ist. Dies hat sich in starkem Masse darin gezeigt, dass trotz allen Zusagen und Angeboten der Kantone zur Zeit der Bewerbung wesentliche Voraussetzungen in der Realisierung auf Schwierigkeiten stiessen.

80» et de celles des utilisateurs ultérieurs était, tant financièrement que du point de vue idéal, d'une grande importance. Il fut ainsi possible d'obtenir que de larges parties de «Grün 80» pourront être conservées au-delà de 1980.

Dans la planification du concept général, une première action déterminante, publicitaire consista, en 1976, dans l'organisation d'un concours-Idées. Ce concours était ouvert à tous les membres des organisations professionnelles FSAP et ASH. Le groupe du concept en recueillit une pléthore d'idées et des impulsions décisives pour son travail. De plus, 15 organes consultatifs jouèrent eux aussi un rôle important.

En janvier 1977 eut lieu l'ouverture du concours-projets pour l'aménagement des secteurs. Celui-ci ne concernait que quatre secteurs. Dans une deuxième phase, un concours plus restreint devait définir les projets des autres secteurs. Les résultats témoignaient de la haute qualité; la soigneuse mise au point des données s'avéra précieuse. Sur la base des projets ayant obtenu un prix, le plan d'ensemble fut élaboré et les budgets des différents secteurs calculés. Il s'agissait maintenant d'intégrer des contributions de participants (sponsors) aux différents projets. Cette phase fut d'autant plus difficile que la situation financière varia pendant assez longtemps, ce qui exigea une grande flexibilité de la part des auteurs des projets.

Un projet plane dans le vide tant qu'il n'est pas assuré politiquement. C'est ce qu'a montré, dans une large mesure, le fait que malgré toutes les promesses et offres des cantons au moment de la candidature, lors de la réalisation certaines conditions essentielles rencontrèrent de sérieuses difficultés. Ainsi un plan de zones partiel pour l'utilisation des régions non-développées de la plaine de Brüglingen dut-il être élaboré à la dernière minute. Ce plan règle maintenant aussi l'utilisation de l'aire d'exposition après la «Grün 80».

Dans la poursuite de l'étude des divers

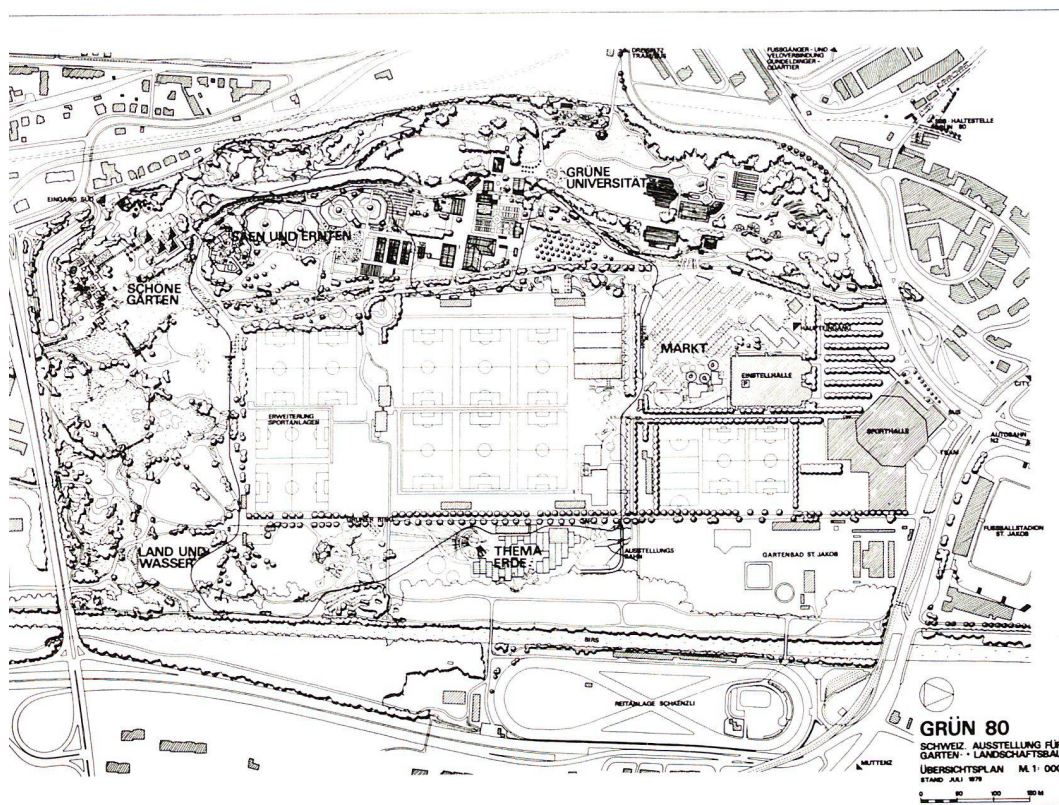
ments. A co-ordination of the intentions of the «Grün 80» and the re-users were of great significance not only from the financial but also from the moral point of view. Thus, many parts of the «Grün 80» were allowed to remain standing after 1980.

The first outstanding and effective public action in the planning work for the global concept was the running of a contest for ideas in 1976. All those who were members of the trade organizations BSG and VSG could take part. It produced an abundant source of ideas and essential impulses for the tasks of the concept group. Not only the concept group, but also the fifteen advisory departments produced important results.

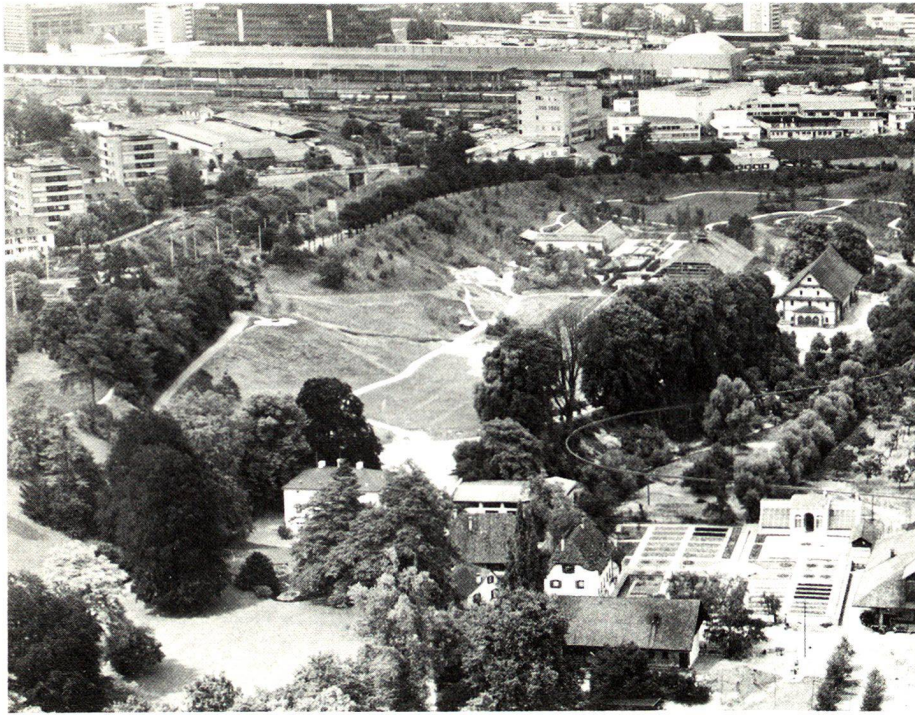
In January 1977, the submission for the project contest for sector designing took place. Four sectors were submitted in the first round. In a second phase, the projects for the other sectors were selected in a closer contest. The results of the contest reflect high quality; the careful formulation of the incentives proved to be invaluable. As a result of this successful contest project, the global plan was put together and the budgets of the separate sectors reckoned out. The next task was to incorporate contributions from participants (sponsors) into the project. This phase was especially difficult since the financial situation was constantly changing and therefore demanded considerable flexibility from the project developers.

A planning task is just floating in a vacuum as long as it is not secured politically. This became particularly apparent because in spite of all the promises and offers from the cantons at the time of application, essential conditions for realization met with difficulties. Thus, at the last minute, a party zone plan for the use of undeveloped areas had to be set up. This zone plan now regulates the further re-use of the exhibition terrain after the «Grün 80»

During the systematic processing of the separate sectors, the sector «world



Übersichtsplan der «Grün 80».
Plan d'ensemble de la «Grün 80».
General plan of the «Grün 80».



Der Gutsbetrieb, die Merian-Villa und der Sektor «Grüne Universität» aus der Vogelschau. Flugbild Comet, Zürich
L'exploitation agricole, la villa Merian et le secteur «L'université verte» vus à vol d'oiseau.

Photo aérienne Comet, Zürich

The farm, the Merian residence and the «Green University» sector from a bird's eye view.

Air photograph Comet, Zürich

So musste ein Teilzonenplan für die Nutzung der unausgebauten Gebiete der Brüglinger Ebene in letzter Minute ausgearbeitet werden. Dieser Zonenplan regelt nun die weitere Nachnutzung des Ausstellungsgeländes nach der Grün 80.

In der laufenden Weiterbearbeitung der einzelnen Sektoren nahm der Sektor «Thema Erde» eine besondere Stellung ein. Die teilweise kritischen Aussagen zum heute oft fehlenden Verständnis für ökologische Zusammenhänge im Lebensraum stiessen nicht allorts auf Gegenliebe. Aber mit grossem Einsatzwillen der Koordinationsstellen für Planung innerhalb der Organisation wurde auch hier eine Lösung gefunden. Besonders vermerkt werden darf, dass auch einige Bundesämter für die Mitarbeit am Sektor «Thema Erde» gewonnen werden konnten.

Ab Mitte 1978 übernahm das Baumanagement der Grün 80 die bauliche Realisierung der Ausstellung. Sie sicherte die Erstellung der Infrastruktur, besorgte die Terminplanung, koordinierte die Bauorganisation und überwachte die Budgetplanung. Nur mit einer straffen Organisation ist es möglich, ein solch vielverzweigtes Grossprojekt innerhalb der errechneten Budgets zu realisieren. Der Bauteil Landschaft wurde von der zentralen Bauleitung, welche ein externes Büro innehatte, geleitet.

Neben den Aufgaben der ausstellungsbezogenen Planung mussten auch Planungen in der Stadt und im Raume Basel begleitet werden. Das Inselkonzept, die flankierenden Massnahmen der Stadt Basel, die Planung für den Verkehr im öffentlichen und individuellen Bereich und andere Planungsaufgaben galt es den Bedürfnissen der Grün 80 entsprechend zu bearbeiten.

Wenn nun am 12. April die Ausstellung ihre Tore öffnet, so dürfen alle, die in irgendeiner Weise an Planung und Aufbau beteiligt waren, stolz sein, an einem der grössten Gemeinschaftswerke in der Geschichte des schweizerischen Gartenbaus teilgenommen zu haben. Die Initianten danken allen, die mit gutem Willen zur konstruktiven Zusammenarbeit mitgeholfen haben.

secteurs, une place spéciale revint au secteur «La Terre». Les critiques énoncées au sujet du manque de compréhension montré aujourd'hui vis-à-vis des rapports écologiques de l'espace vital n'ont pas toujours rencontré un écho positif. Mais grâce à l'engagement des organes de coordination au sein de l'organisation, ce problème put également être résolu. Il faut mentionner ici le fait que quelques offices fédéraux purent être gagnés à la collaboration du secteur «La Terre».

Au milieu de 1978, la Direction de la construction de «Grün 80» se chargea de la réalisation des constructions de l'exposition. Elle assura la mise en place de l'infrastructure, s'occupa des délais de planification, coordonna l'organisation sur le chantier et veilla à l'exécution du budget. Seule une organisation des plus strictes permet de réaliser un projet de cette envergure sans dépassement budgétaire. La partie construction du paysage dépendit de la direction centrale des travaux, qui disposait d'un bureau externe sur les lieux.

A côté des tâches de planification découlant directement de l'exposition, il fallait également suivre des projets dans la ville et aux alentours de Bâle. Entre autres le concept des îles, les mesures parallèles de la ville de Bâle, la planification de la circulation dans le domaine public et privé qu'il s'agissait d'étudier en tenant compte des exigences de «Grün 80».

C'est pourquoi le 12 avril, quand l'exposition ouvrira ses portes, tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, auront participé à la planification ou construction de ce projet pourront être fiers d'avoir contribué à la réalisation de l'une des plus grandes œuvres collectives dans l'histoire de l'horticulture suisse. Les initiateurs adressent leurs remerciements à tous ceux qui, avec leur bonne volonté, ont favorisé une collaboration constructive.

theme» played quite a particular role. The partly critical remarks about the frequent lack of understanding of ecological connections in our residential domain didn't always find approval. But with a keen will for application on the part of the co-ordinating units for planning within the organization, a solution here was also found.

From the middle of 1978, the construction management of the «Grün 80» took over the structural realization of the exhibition. It secured the establishment of the infrastructure, arranged planning of deadlines, co-ordinated the construction organization and supervised budget planning. It is only possible to hold such a diversified mammoth project within a pre-determined budget by having a disciplined organization. The construction section for landscape was run by the central commission for construction which had an external office.

In addition to the tasks of the exhibition planning, came also planning in the town and environment of Basle. The island concept, the flanking precautions of the city of Basle, the traffic planning in the public and individual sphere as well as other planning work, all had to be tailored to the demands of the «Grün 80».

When the exhibition finally opens its gates on April 12th, all those who were in any way connected with planning and development can be proud of the fact that they took part in one of the largest joint ventures in the history of Swiss horticulture. The initiators would like to thank all those who gave their assistance in a sense of goodwill and constructive cooperation.